

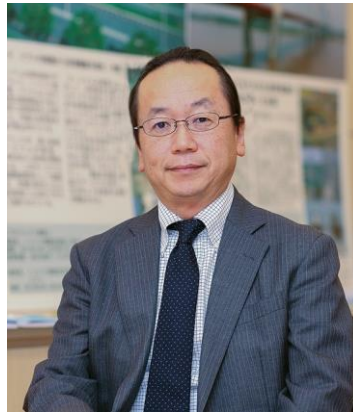
## Lời chào đầu xuân

Năm 2019, kinh tế vĩ mô Việt Nam tiếp tục ổn định, là năm thứ hai liên tiếp tăng trưởng GDP đạt hơn 7%. Mặc dù chịu ảnh hưởng lớn của dịch tả lợn châu Phi, lạm phát được duy trì ở mức thấp hơn so với mục tiêu đề ra. Kinh tế Việt Nam dự kiến sẽ tiếp tục tăng trưởng cao trong năm 2020.

Về mặt chính trị, Việt Nam bắt đầu Năm Chủ tịch ASEAN 2020, đồng thời đảm nhận vai trò Ủy viên không thường trực Hội đồng Bảo an Liên Hợp Quốc, khẳng định vai trò quan trọng trong giải quyết các vấn đề khu vực và quốc tế. Như nhan đề đăng trên trang báo Tết mừng Xuân Canh Tý của tờ báo Việt Nam News, 2020 sẽ là một năm "Việt Nam tỏa sáng".

Do ảnh hưởng của chính sách tăng cường kiểm soát nợ công, số lượng các dự án ODA ký mới giảm, tình trạng chậm thanh toán cho các dự án vốn vay ODA đang thực hiện kéo dài. Tuy nhiên, tháng 6/2019, tại Hội nghị Ban chỉ đạo quốc gia về ODA và vốn vay ưu đãi với Nhóm 6 Ngân hàng (gồm Ngân hàng Thế giới - WB, Ngân hàng Phát triển châu Á - ADB, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản - JICA, Ngân hàng Xuất Nhập khẩu Hàn Quốc - KEXIM, Cơ quan Phát triển Pháp (AFD) và Ngân hàng Tái thiết Đức - KfW), các nhà tài trợ cùng thảo luận về các đề xuất, kiến nghị lên Chính phủ Việt Nam nhằm tháo gỡ khó khăn, vướng mắc. Đồng thời, thông qua việc phối hợp với Đại sứ quán Nhật Bản tháo gỡ tận gốc vướng mắc của từng dự án, tiến độ thực hiện các dự án đã có những chuyển biến rõ rệt. Chính phủ Việt Nam cũng đang tích cực điều chỉnh chi ngân sách trong các dự án ODA, trong đó phải kể đến việc phê duyệt điều chỉnh tổng mức đầu tư Dự án đường sắt đô thị Tp.HCM, tiếp tục triển khai ký kết các dự án vốn vay ODA mới...

Tại Diễn đàn cải cách và phát triển Việt Nam được tổ chức vào tháng 9/2019, TS. David Dollar, Nghiên cứu viên cao cấp Viện Brookings (Hoa Kỳ), nhấn mạnh: "Tỷ lệ đói



Ông KONAKA Tetsuo  
Trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam

nghèo của Việt Nam, từ mức rất cao 53% năm 1992, giảm xuống chỉ còn 2% hiện nay là một kỳ tích". Việt Nam đã và đang nỗ lực để đạt được các Mục tiêu Phát triển Bền vững (SDGs), xóa đói giảm nghèo...

JICA tiếp tục hỗ trợ tăng trưởng kinh tế Việt Nam thông qua các dự án cơ sở hạ tầng chất lượng cao, bên cạnh đó là một loạt các dự án Hợp tác Kỹ thuật trên nhiều lĩnh vực như: Phòng chống buôn bán người, dự phòng và điều trị HIV/AIDS, tài chính toàn diện đáp ứng giới...

Trong công cuộc phát triển trở thành nước có thu nhập trung bình, Việt Nam có nhiều vấn đề mới phát sinh cần phải xử lý, JICA không quên nhiệm vụ hỗ trợ Việt Nam từ những hợp tác dù là nhỏ để đạt được mục tiêu phát triển bền vững then chốt là "Không ai bị bỏ lại phía sau" (Leaving No One Behind).

Bên cạnh đó, ô nhiễm không khí, biến đổi khí hậu đang là mối quan tâm chung của toàn xã hội. Kể từ năm ngoái, ô nhiễm không khí, ô nhiễm nguồn nước đã trở thành vấn đề rất nóng, hơn nữa Việt Nam đang phải đối mặt với tình trạng nước biển dâng tại Đồng bằng sông Cửu Long gây tác động lớn đến phát triển nông nghiệp...

### TIÊU ĐIỂM

*Hợp tác chung JICA-World Bank trong xây dựng mô hình chăm sóc người cao tuổi*  
(Trang 2)

*Hội thảo kỷ niệm 20 năm Hội An được công nhận là Di sản thế giới*  
(Trang 3)

*Hợp tác Việt Nam-Nhật Bản trong đào tạo nguồn nhân lực sản xuất*  
(Trang 3)

*JICA và HI ký Biên bản ghi nhớ Hợp tác tăng cường chất lượng dịch vụ phục hồi chức năng*  
(Trang 4)

*Voice of expert- Dự án Thúc đẩy tài chính toàn diện đáp ứng giới thông qua Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam*  
(Trang 5)

Tháng 11/2019, Chính Phủ Nhật Bản đã công bố "Sáng kiến hợp tác đầu tư Nhật Bản - ASEAN", trong đó, trên lĩnh vực năng lượng, hợp tác của JICA trong phát triển năng lượng xanh đồng thời giải quyết bài toán thiếu điện được cho là mang lại hiệu quả nhất "tiền hạ song điều" (một mũi tên trúng hai đích). JICA sẽ sớm triển khai các dự án vốn vay ODA về cải thiện môi trường nước tại tỉnh Bến Tre và Vĩnh Hạ Long.

Năm 2020 sẽ diễn ra Thế vận hội Olympics và Paralympics tại Tokyo. Trong dịp này dự kiến số lượng người Việt Nam sang Nhật Bản sẽ tăng cao. Tháng 1/2020, Văn phòng lãnh sự Nhật Bản tại Đà Nẵng sẽ được khai trương. Nhật Bản mong muốn đẩy mạnh hợp tác tại miền Trung Việt Nam.

Ngoài ra, JICA sẽ tập trung hơn nữa vào các dự án như Dự án đào tạo bồi dưỡng cán bộ lãnh đạo, quản lý các cấp, nhất là cấp chiến lược, đã được bắt đầu triển khai từ năm 2019... và tìm kiếm cơ hội hợp tác trong việc tận dụng nguồn nhân lực thực tập sinh kỹ thuật mà Việt Nam đang chiếm ưu thế lớn tại Nhật Bản.

Hiện nay, Chính phủ Việt Nam đang thúc đẩy việc xây dựng Chiến lược Phát triển Kinh tế - Xã hội

(SEDS) và Kế hoạch Phát triển Kinh tế - Xã hội (SEDP) từ năm 2021. Đây là giai đoạn quan trọng để JICA tìm kiếm và hình thành các dự án nông cốt.

Năm 2019, JICA đã ký Biên bản hợp tác với Viện Hàn lâm Khoa học Xã hội Việt Nam (VASS). Thông qua hợp tác này, JICA sẽ hỗ trợ xây dựng kế hoạch ở cấp trung ương và địa phương, đồng thời tìm kiếm cơ hội xây dựng những dự án phù hợp với tình hình của Việt Nam.

Ngoài ra, Việt Nam hiện là nước thích hợp với tất cả các loại hình ODA của JICA, vì vậy bên cạnh các hợp tác truyền thống, JICA tiếp tục xây dựng các dự án mới mang lại hiệu quả cao như: Đầu tư nước ngoài, chương trình đề xuất hợp tác với doanh nghiệp Nhật Bản, chính quyền địa phương và trường đại học...

Toàn thể cán bộ, nhân viên JICA sẽ tiếp tục cố gắng để có thể giải quyết công việc nhanh chóng và linh hoạt hơn nữa. Chúng tôi rất mong sẽ tiếp tục nhận được sự hợp tác và giúp đỡ của Quý vị đối với hoạt động của Văn phòng JICA Việt Nam và Chi nhánh JICA tại Tp.HCM trong năm 2020.

## Hợp tác chung JICA- World Bank trong xây dựng mô hình chăm sóc người cao tuổi



*Các đại biểu chụp ảnh kỉ niệm sau Hội thảo*

Ngày 18/12, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) và Ngân hàng Thế giới (WB) đã đồng tổ chức Hội thảo chia sẻ kinh nghiệm về già hóa dân số.

Đây là hoạt động thứ ba trong chuỗi chương trình học tập xây dựng mô hình toàn diện chăm sóc người cao tuổi giữa hai bên, bắt đầu bằng hội thảo học tập đầu tiên được tổ chức vào tháng 8/2019 và chuyến đi tham quan kinh nghiệm của Thái Lan vào tháng 9/2019. Qua hai hoạt động này, các đại biểu Việt Nam đã tiếp thu được kinh nghiệm xây dựng chính sách và triển khai thực hiện mô hình chăm sóc người cao tuổi toàn diện tại cộng đồng.

Tham dự buổi hội thảo có khoảng 30 đại biểu đến từ Bộ Y tế, Bộ Lao động Thương binh và Xã hội, các viện nghiên cứu, Tổ chức Y tế Thế giới (WHO), Quỹ Dân số Liên Hợp Quốc (UNFPA), Tổ chức Hỗ trợ Người cao tuổi Quốc tế (HelpAge). Đặc biệt, có ba chuyên gia Bộ Y tế Thái Lan tham dự hội thảo.

Tại hội thảo, dưới sự dẫn dắt của ông Nakamura Shintaro –Cố vấn cao cấp của JICA về an sinh xã hội- các đại biểu Việt Nam chia nhóm báo cáo kết quả thu hoạch qua chuyến đi thăm mô hình tại Thái Lan, so sánh với hiện trạng của Việt Nam và đề ra giải pháp cho Việt Nam.

Đại diện Bộ Y tế Thái Lan có bài giới thiệu về hiện trạng và thách thức trong chăm sóc sức khỏe người cao tuổi. Đại diện của WB chia sẻ bài về hệ thống chăm sóc người cao tuổi tại Việt Nam – hành trình thiên lý và đưa ra những gợi mở về hỗ trợ, đặc biệt là hỗ trợ kỹ thuật trong thời gian tới.

Trong bối cảnh già hóa dân số ở Việt Nam đang diễn ra nhanh chóng, việc xây dựng và triển khai những chính sách phù hợp để thích ứng với già hóa dân số là vô cùng cần thiết.



*Tham dự Hội thảo có khoảng 30 đại biểu đến từ các Bộ, Viện nghiên cứu và các Tổ chức liên quan*

## Hội thảo kỷ niệm 20 năm Hội An được công nhận là Di sản thế giới



Ông Konaka Tetsuo, Trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam, phát biểu tại Hội thảo

Ngày 3/12/2019 tại thành phố Hội An đã diễn ra Hội thảo quốc tế với chủ đề “Di sản văn hóa Hội An – 20 năm bảo tồn và phát triển bền vững”, nhân dịp kỷ niệm 20 năm Hội An được công nhận là Di sản văn hóa thế giới (1999-2019).

Là sự kiện cuối cùng trong chuỗi các sự kiện kỷ niệm 20 năm diễn ra trong năm nay, Hội thảo quốc tế lần này đã mời rất nhiều đại biểu hai nước Việt Nam và Nhật Bản, những người đã có những đóng góp trong quá trình bảo tồn “phố cổ Hội An” – di sản văn hóa thế giới. Về phía Nhật Bản, có cựu chuyên gia JICA hoạt động tại Hội An trong thời gian 1997-1999 và các cựu tình nguyện viên JICA hoạt động trong thời gian 2003-2005. Phía Việt Nam có các cán bộ, chuyên gia của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Trung tâm Quản lý Bảo tồn Di sản Văn hóa Hội An, Bảo tàng Dân tộc học.

Ông Konaka Tetsuo -Trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam- đã giới thiệu các hoạt động của JICA hướng tới các mục tiêu phát triển bền vững (SDGs), cũng như các dự án hợp tác phát triển bền vững tại thành phố Hội An, như Dự án cải thiện chất lượng nước của con sông chảy dưới Chùa Cầu; Dự án giảm thiểu lượng rác thải thành phố (dự án của thành phố Naha, tỉnh Okinawa-Nhật Bản) và Dự án phát triển sản phẩm thủ công mỹ nghệ truyền thống với hai cửa hàng thủ công mỹ nghệ trong thành phố (dự án của thành phố Minamiboso, tỉnh Chiba-Nhật Bản) thuộc khuôn khổ Chương trình Đối tác Phát triển của JICA.

Ngoài ra, trong phát biểu giới thiệu về hoạt động hợp tác của JICA đối với Hội An trước khoảng 100 đại biểu có mặt tại Hội thảo, ông Konaka cũng đề cập tới các hoạt động của cô Tanaka Saki -tình nguyện viên JICA- đã có đóng góp trong việc bảo tồn di sản văn hóa.

Tại Hội thảo, các vấn đề mà Hội An đang phải đối mặt, như vấn đề gia tăng lượng khách du lịch tới thành phố hay vấn đề nhiều ngôi nhà tại Hội An hiện nay không có người ở đã được đề cập để các chuyên gia từ nhiều nơi đưa ra ý kiến đóng góp xây dựng phương hướng giải quyết trong thời gian sắp tới, nhằm mục tiêu xây dựng Hội An thành một thành phố phát triển bền vững với vẻ đẹp trường tồn.

(\*) Tham khảo chi tiết về Chương trình Đối tác Phát triển của JICA tại đường link sau:

<https://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/activities/partnership.html>

## Hợp tác Việt Nam- Nhật Bản trong đào tạo nguồn nhân lực sản xuất

Ngày 5/12/2019, tại tỉnh Hà Nam đã diễn ra Lễ ký kết biên bản ghi nhớ giữa Trường cao đẳng nghề Hà Nam (HNVC) và Trường Kobe Kosen, Nhật Bản.

Từ tháng 3/2017 tới nay, hai trường đang triển khai thực hiện Dự án “Phát triển nguồn nhân lực trong lĩnh vực sản xuất tại tỉnh Hà Nam”, trong khuôn khổ Chương trình Đối tác Phát triển của JICA. Hoạt động chính của Dự án là cải biên lại chương trình đào tạo về “5S và An toàn”, đồng thời nâng cao năng lực của giảng viên giảng dạy về “Monozukuri” nhằm tăng cường mạng lưới liên kết với các doanh nghiệp Nhật Bản.

“5S và An toàn” là nền tảng cơ bản để thực hiện các hệ thống sản xuất đảm bảo chất lượng. Quy tắc 5S gồm có: “sàng lọc”, “sắp xếp”, “sạch sẽ”, “săn sóc” và “sẵn sàng”, được áp dụng để cải thiện môi trường làm việc

sạch sẽ, tiện lợi và đảm bảo an toàn, từ đó giúp nâng cao năng suất và chất lượng sản phẩm, hiệu quả lao động.

“Monozukuri” là một từ tiếng Nhật, trong đó “Mono” có nghĩa là sản phẩm và “zukuri” có nghĩa là quá trình tạo ra sản phẩm. Tuy nhiên, Monozukuri không chỉ đơn giản là “tạo ra sản phẩm” mà đây là khái niệm chỉ việc cung cấp ý tưởng về một quá trình xây dựng tinh thần sản xuất, một hệ thống cùng các quy trình tiêu chuẩn để tạo ra một sản phẩm tốt. Khái niệm này cũng mang hàm ý thể hiện kỹ năng, tinh thần, niềm say mê và sự tự hào về khả năng thực hiện hoạt động tạo ra những sản phẩm chất lượng một cách tốt nhất. Ý nghĩa của Monozukuri không phải là hành động lặp đi lặp lại một cách vô thức, nó đòi hỏi tư duy

sáng tạo, gắn liền với sự khéo léo, lành nghề của người lao động. Điều này chỉ có được sau một quá trình rèn luyện, tích lũy kinh nghiệm lâu dài trong thực tiễn, hơn là chỉ thông qua những chương trình học hàn lâm truyền thống. Trên quan điểm đó, Monozukuzi thực sự có tính chất nghệ thuật hơn, chứ không chỉ mang tính chất khoa học thuần túy.

Ngoài ra, cũng trong khuôn khổ hoạt động của Dự án, năm giảng viên của HNVC đã được thực tập năm ngày tại các doanh nghiệp Nhật Bản có nhà máy tại Khu công nghiệp Đồng Văn, tỉnh Hà Nam.

Có thể nói, thông qua quá trình hợp tác với Kobe Kosen, HNVC đã xây dựng mối liên kết giữa nhà trường và các doanh nghiệp Nhật Bản để cải tiến chương trình đào tạo, nâng cao năng lực đội ngũ giảng dạy dựa trên nhu cầu của doanh nghiệp, phát huy vai trò quan trọng của nhà trường trong định hướng chiến lược công nghiệp hóa của tỉnh Hà Nam.

(\*) Tham khảo chi tiết về Chương trình Đối tác Phát triển của JICA tại đường link sau:

<https://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/activities/partnership.html>



Ảnh trái: Lễ ký kết biên bản ghi nhớ  
Ảnh phải: Bảng 5S tại trường Cao đẳng nghề Hà Nam

## JICA và HI ký Biên bản ghi nhớ Hợp tác tăng cường chất lượng dịch vụ phục hồi chức năng



Đại diện JICA và HI ký kết Biên bản ghi nhớ

Tại văn phòng UBND tỉnh Thừa Thiên Huế ngày 5/12/2019, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) và tổ chức phi chính phủ Humanity & Inclusion (HI) đã ký Thỏa thuận Hợp tác về việc cử tình nguyện viên quốc tế làm việc tại các bệnh viện đối tác ở hai tỉnh Thừa Thiên Huế và Quảng Trị, nhân kỷ niệm Ngày Tình nguyện viên Quốc tế (5/12).

Nhằm hỗ trợ một cách thực tế và hiệu quả cho việc phát triển và tăng cường các dịch vụ phục hồi chức năng (PHCN) toàn diện tại các bệnh viện đối tác, Văn phòng JICA Việt Nam, thông qua chương trình Tình nguyện viên Hợp tác Hải ngoại (JOCV) của mình, và Văn phòng đại diện của HI tại Việt Nam đã thiết lập mối quan hệ hợp tác nhằm cùng nhau chia sẻ, bổ sung chuyên môn và nguồn lực từ cả hai tổ chức.

Trên cơ sở nhu cầu của các bệnh viện đối tác, JICA và HI sẽ hợp tác cử các tình nguyện viên quốc tế hỗ trợ

hướng dẫn trực tiếp cho kỹ thuật viên PHCN nhằm tăng cường chất lượng dịch vụ PHCN tại các bệnh viện đối tác, để có thể đem lại cuộc sống tốt đẹp hơn cho người bệnh tổn thương não.

JICA khởi động chương trình JOCV tại Việt Nam vào tháng 2/1995 với mục tiêu đóng góp kỹ năng, kiến thức, kinh nghiệm của các tình nguyện viên quốc tế cho sự phát triển kinh tế xã hội tại địa phương, thông qua việc hòa nhập của họ vào cuộc sống của người dân, đồng thời thắt chặt thêm mối quan hệ hữu nghị giữa hai nước Nhật Bản – Việt Nam. Các tình nguyện viên quốc tế tại Việt Nam hoạt động trong nhiều lĩnh vực khác nhau như chăm sóc y tế, giảng dạy tiếng Nhật, giáo dục, đào tạo nghề v.v...

Cùng với nhu cầu ngày càng tăng về PHCN tại Việt Nam, số lượng các cơ sở y tế công lập đề nghị chương trình JOCV phái cử tình nguyện viên chuyên ngành

PHCN cũng tăng lên. Nhằm cải thiện chất lượng các dịch vụ PHCN, các tình nguyện viên JICA đã và đang chia sẻ với các đồng nghiệp Việt Nam các kỹ thuật, phương pháp, tiêu chuẩn quốc tế, các nguyên tắc lấy bệnh nhân làm trung tâm. Các tình nguyện viên tổ chức hội thảo tập huấn, thực hiện các nghiên cứu tình huống và phối hợp với đồng nghiệp Việt Nam nhằm đẩy mạnh tính hiệu quả trong công tác PHCN, đồng thời nâng cao nhận thức của người dân đối với việc cần thiết phải PHCN sớm.

HI đang thực hiện dự án “Tăng cường Chăm sóc Y tế và Đào tạo PHCN” do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) hỗ trợ tài chính, với mục tiêu cải thiện chất lượng sống cho người bị tổn thương não, đặc biệt đối với những bệnh nhân đột quỵ, chấn thương sọ não, bại não và nứt gai đốt sống/ não úng thủy, thông qua việc cải thiện khả năng tiếp cận và chất lượng của các dịch vụ y tế. Dự án đã và đang triển khai các hướng dẫn chăm

sóc y tế và PHCN theo các chuẩn quốc tế và phù hợp với bối cảnh địa phương, đồng thời nâng cao năng lực của các trung tâm y tế thuộc Bộ Y tế cũng như Sở Y tế các tỉnh. Một trong những mục tiêu của dự án là cải thiện năng lực chuyên môn cho nhân viên y tế làm công tác PHCN tại các bệnh viện. Để đạt được mục tiêu này, Dự án thực hiện nhiều hoạt động khác nhau, trong đó có hoạt động đào tạo tại chỗ. Với nỗ lực hỗ trợ và hướng dẫn kỹ thuật trực tiếp cho nhân viên PHCN sau khi họ đã kết thúc các khóa đào tạo, dự án có kế hoạch bố trí các tình nguyện viên quốc tế (về vật lý trị liệu, hoạt động trị liệu và ngôn ngữ trị liệu) tại các bệnh viện đối tác nhằm hỗ trợ kỹ thuật liên tục cho các cán bộ đó.

JICA và HI, cũng như các bệnh viện đối tác rất kỳ vọng vào sự thành công của mối quan hệ hợp tác này cũng như việc bố trí các tình nguyện viên Nhật Bản làm việc tại các tỉnh Thừa Thiên Huế và Quảng Trị.

## Voice of Expert

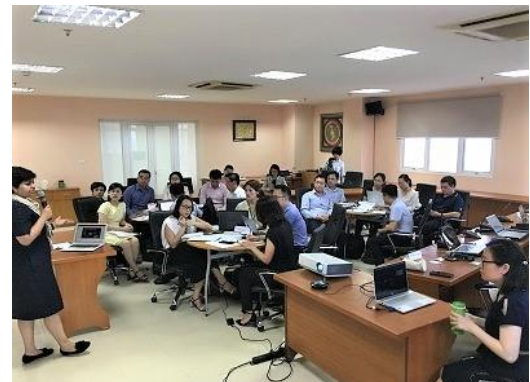
# Dự án thúc đẩy tài chính toàn diện đáp ứng giới thông qua Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam

Dự án Hợp tác Kỹ thuật (HTKT) “Thúc đẩy tài chính toàn diện đáp ứng giới thông qua Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam” của Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) được triển khai từ tháng 3/2019 đến tháng 3/2021. Trong Dự án này, JICA phối hợp với Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam (VWU) và các tổ chức cung cấp dịch vụ tài chính thực hiện các hoạt động thí điểm nhằm hướng tới việc tăng cường tài chính toàn diện đáp ứng nhu cầu giới tại Việt Nam.

Về nguyên tắc, tài chính toàn diện nhằm cung cấp các dịch vụ tài chính một cách thuận tiện tới tất cả người dân ở một nước nào đó gặp khó khăn trong việc tiếp cận các dịch vụ tài chính, không phân biệt khoảng cách giàu nghèo, giới tính hay vùng miền.

Phụ nữ Việt Nam, dù là ở thành thị hay nông thôn, đều nổi tiếng là cần cù, chăm chỉ lao động. Tuy nhiên, trên phương diện tiếp cận các dịch vụ tài chính, tỷ lệ phụ nữ có tài khoản giao dịch tại một tổ chức cung cấp dịch vụ tài chính hoặc quản lý tài khoản qua điện thoại di động ở Việt Nam vẫn ở mức thấp là 30,4% (trong khi ở Nhật Bản, tỷ lệ này là 98,1%)<sup>1</sup>.

Đặc biệt, khoảng cách giàu nghèo là yếu tố ảnh hưởng lớn nhất trong tài chính toàn diện. Trên thế giới, tỷ lệ trung bình sở hữu tài khoản giao dịch, với người có thu nhập cao là 74%, người có thu nhập thấp là 61% (chênh lệch 13%), trong khi đó ở Việt Nam tỷ lệ tương ứng là 38% và 20% (chênh lệch 18%)<sup>2</sup>.



Tập huấn cho cơ quan đối tác của Dự án về phương pháp tiếp cận lấy khách hàng làm trung tâm

Tổ chức tài chính vi mô Thanh Hóa (MFI Thanh Hóa), công ty bảo hiểm nhân thọ Nhật Bản Dai-ichi Life Việt Nam và ngân hàng VPBank là ba tổ chức tài chính đối tác của Dự án, cùng phối hợp triển khai các hoạt động thí điểm với phương châm lấy khách hàng làm trung tâm, cung cấp các sản phẩm dịch vụ tài chính thân thiện với phụ nữ có thu nhập thấp.

Một trong những hoạt động thí điểm điển hình tại MFI Thanh Hóa là cung cấp sản phẩm tiết kiệm tiền gửi cho người dân dọc bờ biển tỉnh Thanh Hóa. Thu nhập của người dân ở khu vực này phụ thuộc vào sản lượng đánh bắt cá hàng năm và thường có biến động lớn, tuy nhiên họ lại không thường xuyên gửi tiết kiệm.

<sup>1</sup> Nguồn: Báo cáo Phát triển con người (Human Development Report) năm 2019 của Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP)

<sup>2</sup> Nguồn: Dữ liệu Global Findex (Global Findex Database) 2017 của Ngân hàng Thế giới (WB)

MFI Thanh Hóa giúp người dân nhận thức được tầm quan trọng của việc gửi tiết kiệm, đồng thời cung cấp sản phẩm tiết kiệm hưu trí...

Từ tháng 7 đến tháng 8/2019, MFI Thanh Hóa đã tổ chức 12 buổi thảo luận nhóm tập trung vào phụ nữ theo hai nhóm tuổi lao động tại địa phương hoạt động trong các ngành nghề như: đánh bắt cá, chăn nuôi, dịch vụ... Qua các buổi thảo luận, MFI Thanh Hóa có thể tiếp thu ý kiến, lắng nghe nhu cầu về các sản phẩm tiết kiệm linh hoạt không bị hạn chế khi gửi và rút tiền, từ đó phát triển các sản phẩm dựa trên các nhu cầu thực tiễn này.

Dai-ichi Life Vietnam thí điểm mở rộng các kênh bán hàng giúp thêm nhiều phụ nữ có thu nhập thấp có thể tiếp cận với bảo hiểm vi mô, nâng cao nhận thức cho phụ nữ có thu nhập thấp chưa tham gia bảo hiểm về tầm quan trọng của bảo hiểm (sản phẩm dịch vụ phi tài chính). Trên cơ sở hợp tác với Hội LHPN Việt Nam, Dai-ichi Life Việt Nam cũng đang nghiên cứu khả năng khai thác các kênh bán hàng mới, đồng thời tổ chức các buổi thảo luận nhóm tập trung với các khách hàng đã tham gia bảo hiểm vi mô bán qua bưu điện.

VPBank đang tích cực chuẩn bị cho việc tìm hiểu nhu cầu tài chính của các doanh nghiệp quy mô nhỏ do phụ nữ làm chủ.

Từ các hoạt động thí điểm nêu trên cho thấy, rất nhiều phụ nữ tại Việt Nam vừa lo công tác xã hội, vừa lo nội trợ. Rất nhiều người có thu nhập thấp và nhu cầu tài chính của họ bị ảnh hưởng rất nhiều bởi sinh kế, nỗ lực

vượt khó, thoát nghèo và tính chất công việc. Vì vậy, nhu cầu tham gia vào các dịch vụ tài chính của phụ nữ là rất cao.

Đến cuối năm 2020, Dự án đặt mục tiêu dựa trên các bài học và kinh nghiệm thực tiễn thu được từ các hoạt động thí điểm của các đơn vị cung cấp dịch vụ tài chính để xây dựng chính sách, cơ sở pháp lý và phương thức xúc tiến để thúc đẩy tài chính toàn diện đáp ứng giới tại Việt Nam.

*Ito Tamayo*

*Chuyên gia dự án HTKT “Thúc đẩy tài chính toàn diện đáp ứng giới thông qua Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam”*

*\*Dự án HTKT “Thúc đẩy tài chính toàn diện đáp ứng giới thông qua Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam”*

<https://www.jica.go.jp/project/vietnam/053/outline/index.html>



*Thảo luận nhóm tập trung tại một huyện ở Thanh Hóa*

*Mục tiêu phát triển bền vững (SDGs): 1 và 5*

*1. (Chấm dứt mọi hình thức nghèo ở mọi nơi)*

*1.4: Đến năm 2030, bảo đảm rằng tất cả nam giới và phụ nữ, đặc biệt những người nghèo và những người dễ bị tổn thương, có quyền bình đẳng đối với các nguồn lực kinh tế cũng như có khả năng tiếp cận các dịch vụ cơ bản, quyền sở hữu và kiểm soát đất đai và các hình thức tài sản khác, quyền thừa kế, quyền tiếp cận tài nguyên thiên nhiên, công nghệ mới phù hợp và các dịch vụ tài chính, bao gồm tài chính vi mô.*

*5. (Đạt được bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ và trẻ em gái)*

*5a: Tiến hành cải cách nhằm trao cho phụ nữ quyền bình đẳng tiếp cận các nguồn lực kinh tế, cũng như khả năng tiếp cận quyền sở hữu và kiểm soát đất đai, các tài sản khác, các dịch vụ tài chính, quyền thừa kế và tài nguyên thiên nhiên khác, phù hợp với luật pháp quốc gia*

## Contact Us

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA)- Văn phòng Việt Nam

Địa chỉ: Tầng 11, Tòa nhà CornerStone, 16 Phan Chu Trinh, Hà Nội, Việt Nam

Tel: 024-3831-5005; Fax: 024-3831-5009;

Website: <http://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/jicavietnam/>